

“成”的反预期信息表达功能*

胡 建 锋

在现代汉语中,“成”常常有下列句子中的用法:

(1) 陆紫翁微微笑着,便端起茶杯来,这回是喝成了。(茅盾《手的故事》)

(2) 邓有梅的老婆答:“还不是为了转正的事,别的人不是有学问就是有靠山,有梅他什么也没有,就想找路子走走后门,家里又没钱,送不成礼。没办法,有梅就到山上砍了几棵树,偷着卖了。没想到被查了出来——余校长,你可不能见死不救哇!”(刘醒龙《凤凰琴》)

例(1)中,“喝成”表示“喝”动作实现了;例(2)中,“送不成礼”表示因为没有钱,“送礼”的行为无法实现。两例中的“成”有两个特点:(1)“成”的语义指向前面的中心动词(以下记作V);(2)“成”不表示实际意义,只表示动作行为实现与否。目前这一用法并没有引起足够的关注,如《现代汉语词典》中就没有对其进行专门解释。下文涉及的“成”,除特别说明外,都特指这类。

本文主要讨论三方面问题:(1)“成”的主要表达功能;(2)V的语义特征;(3)“V+成”使用情况考察。

一“成”的反预期信息表达功能

1.1 “成”表达反预期信息

从功能上看,这类“成”表达反预期信息。在具体使用中,“成”与V的组合主要有四种情况。如:

(3) 电影看成了,可是在我的脑海中始终有个谜,那就是:在1956年,当时中日两国关系尚未正常的情况下,是谁把这部影片介绍到中国来的呢? (《中华儿女》海外版1992年第3期)

* 本论文得到松山大学2006年度教育研究助成资助。

(4) 我们一块逛商店, 方方会时不时指这件那件衣服说, 前两年很想买这么一件, 没钱, 没买成。(《中国文化报》1993年3月10日)

(5) 子淇说: “因为我在这里长大, 现在好像回家一样。婚礼计划了一年, 我们拍拖这两年多, 我好像小说的主角一样, 很多传媒写的东西都不真实, 最重要是我们开心, 在飞来澳洲时Martin跟我讲, 我们能结得成婚算很好了, 很多情侣因为传媒而分手, 我们一直都很好, 好到可以结婚, 很难得遇到这么好的老公! 我觉得好幸福。” (<http://hi.baidu.com/aidaozi/blog/item/7ba1f5f20fbce813b17ec5f4.html>)

(6) 后来苏醒了一会, 艰难地嘱咐小陈: 我答应过小梅秋后去收草的, 看来我去不成了, 你一定要将草收回来啊! (叶蔚林《割草的小梅》)

例(3)中, 是“V+成”, 这段文字前面有这样的话: “人家是内部放映, 我又没票”, 当时肯定认为自己“不能看”了, 最后看门的放“我”进去, 预期“不能看”, 结果是“看”了; 例(4)中, 是“没+V+成”, 前面是“想买”, 因为“没钱”, 没有“买”; 例(5)中, 是“V+得+成”, 与社会上很多人认为像他们这种情况最后不会结婚相反, 他们“结得成婚”; 例(6)中, 是“V+不+成”, 前面是答应去的, 但现在因病不能去了。所以在这四种情况下, 都是前面有一个预期, 这个预期的内容一般是发出或者实现某一动作行为, “V+成”和“V+得+成”是否定预期, “没+V+成”和“V+不+成”前面是肯定预期, “成”所在句子表示结果与这个预期相反, 所以“成”表达反预期信息。

从使用频率看, “V不成”最高, 如在北大语料库中搜到298例, 其次是“没V成”, 87例, “V得成”17例, “V成”5例。否定形式占绝对多数, 是因为一般情况下预期为“发出或者实现某一动作行为”, 以肯定形式居多, 所以下面列举的例句也以否定形式居多。

1.2 预期的对象

在“V+成”的用法中, 预期的对象一般是V的施事。如:

(7) 江青竟动起手来, 硬要帮她穿, 她还是不肯。王洪文在一边似笑非笑地说: “你不穿, 今天大家就都看不成戏了。”(《炎黄春秋》1993年第6期)

(8) 我于是问他：“今天你们开的是什么会？”

“批斗会。”他回答说。

“斗的是谁呀？”我又问。

“于光远。”

我说：“我就是于光远，没有我，这个会开得成吗？”（《炎黄春秋》1994年第2期）

(9) 盼不来你的信，我强迫母亲为我订了去部队的票，可没等走成，我已病倒了……（北大语料库）

例(7)中，预期的对象是“大家”，这里是“大家”等着看电影；例(8)中，开会的对象是“你们”，“你们”开批斗会；例(9)中，预期的对象是“我”，是“我”打算去部队。预期对象都是v的施事。

1.3 预期基本情况

1.3.1 预期v的施事对自己的一种预期。如：

(10) 白元因为在前任书记面前迫不及待要了一回官，反而什么官也没当成。（路遥《平凡的世界》）

(11) 汪先生笑道：“我这顿饭不是白请的，媒人做成了要收谢仪，吃你们两位的谢媒酒也得十八加十八——三十六桌呢！”（钱钟书《围城》）

(12) 刘力把父亲的话原原本本跟黄丽说了，黄丽一言不发，脸上冷冷的：“那你敢不敢违抗你的父亲，陪我去一趟？”刘力不敢抬头看黄丽的眼睛，最后草原没去成，两人从此就不说话了，直到毕业。（《生活月刊》1997年第11期）

例(10)中，想当官的是白元，例(11)想做媒人的是汪先生，例(12)中，准备去草原的是刘力和黄丽，预期发出者都是v的施事。

1.3.2 其他人对v的施事的一种预期。如：

(13) 布格道夫是隆美尔在德累斯顿步兵学校时的老战友，他用粗哑的嗓音告诉隆美尔：“元首让凯特尔元帅与你讨论你的未来。”隆美尔感到有些惶惶不安：“恐怕我去不成，因为10号那天我和医生有个约会，他们说鉴于我的健康状况，一定不能做长途旅行。”（任海平《隆美尔之死》）

(14) 后政委一直空着, 刘伯承在等待陈毅, 直到1951年2月, 陈毅来不成了, 中央军委才宣布刘伯承兼任军事学院政委。(甘耀稷《刘伯承与陈毅的旷世之谊》)

例(13)中, 元首要求隆美尔去; 例(14)中, 刘伯承一直希望陈毅来当政委, 预期发出者都是v的施事以外的人。

1.3.3 说话人按情理的推断看作一种预期。如:

(15) 钟瑞小时曾考上天津戏曲学校, 因家里反对而没去成, 但一直喜爱京剧, 有时唱几嗓子, 还真有那么点意思, 可对体育比赛, 当时兴趣并不怎么浓, 但为了我, 也常常随我的意愿。(宋世雄《宋世雄自述》)

(16) 他成绩很好, 却差点没读成高中。要按他的原出身是难以入读的, 幸好身为理发师的养父成份尚好, 但养父却想让他早点学门手艺, 在唐浩明的再三求情下, 才得以继续求学。(《深圳青年》1995年第9期)

例(15)中, 预期是考上学校就应该去读, 例(16)中, 成绩好就应该读高中, 这两个例子中的预期都是说话者根据情理做出的一种推断。

1.3.4 正常或已经发出的动作行为持续下去看作一种预期。如:

(17) 剧组的人对我说: “我们要是有你百分之一的麻烦, 就活不成了。”(《北京文学》, 1993年第2期)

(18) 要是再投进去200万不见效益, 我这个行长怕当不成了! (徐志耕《步鑫生十年沉浮记》)

这种用法与我们前面分析的预期有区别, 是比较特殊的, 表示一个已经发出或者实现的动作发生, 但动作行为不能继续下去。例(17)中, “我们”一直保持“活”的状态, “活不成”表示不能保持下去了; 例(18)中, “我”已经是行长了, “当不成”表示如果情况不好, “当行长”的状态就不能继续保持下去了。这种用法中, v的动作行为保持下去是v的施事或说话人所希望的, 可看作一种预期, 这类预期一般只在“v不成”用法中出现。

二“成”前中心动词的语义特征

“成”在表达上的特有功能，决定了能进入“成”前的V也有一定的特点。

2.1 V的自主性

马庆株(1996)认为,“自主动词从语义上说是能表示有意识的或有心的动作行为的”,“非自主动词表示无意识、无心的动作行为,即动作行为发出者不能自由支配的动作行为”。由于“成”一般用于表示动作行为的结果与对“V”的预期相反,V是可以预期的,是有意识或有心的动作行为。所以进入“成”前的V都是自主动词。如:

(19) 马汉子急躁地再问:“到底跑是不跑?”驹子说:“跑,我认得下山的路。”马汉子说:“早年那些路全被土匪掐断,处处都有陷阱,瞎跑只有死。”驹子一惊,问:“那怎能跑得成?”(尤凤伟《金龟》)

(20) 但为《摇啊摇》,为了跟随他多年的创作集体,也为了巩俐,他强压了痛苦,甚至未对巩俐“捅破”,因为一旦“捅破”了,戏也就拍不成了。(《文汇电影时报》1995年2月18日)

例(19)中,“跑”是有意识的,例(20)中,“拍”也是有心的,都是自主动词。进入V位置的也有少数被马先生归入非自主动词的,如“死”等。如:

(21) 他吞过六六粉和火柴头,但是没死成。(刘晨《洞穴人之谜》)

(22) 绝望之中,她掐死了自己的儿子,背着儿子的尸体到市残联自杀。

她没死成,当被判死刑,缓期两年执行之后,各地群众纷纷打电话,写信甚至上访,强烈要求减轻对她的惩罚,同时追究其丈夫的刑事责任。(田鹰《“离婚自由”该不该减速》)

一般把“死”归入非自主动词是指自然的死亡,对于非正常情况,如例(21)中,他吞六六粉,例(22)中,她自杀,都是以人为方式“死”,这种“死”属于自主动词。

2.2 V的有界性

沈家煊(1995)论证了汉语动词有界和无界的区别。根据(Langacker1987),

它们在语义上有三方面的区别：①无界动作的内部是同质的，有界动作的内部是异质的。如“我希望你来”，在时间上任意分割，都是“希望你来”，但“他走了”，在他离开之前，就不算“走”。②无界动作具有伸缩性，有界动作没有伸缩性。如“我希望你来”在延续时间上增加或减少一些结果相同，但“他走了”如果在时间上减少一些就可能还没走，增加一些可能已经到目的地了。③无界动作没有可重复性，有界动作具有可重复性。可以是“他走了好几次”，不能说“我希望了好几次”。在句法上看，一般来说有界动词都可以与“已经”等连用。进入“成”前的V在语义上和句法上符合有界动词的特点。如：

(23) 一次做除草试验，因农药刺激，她眼睛肿得只剩一条缝，车是骑不成了，可心里还惦记着试验……（北大语料库）

(24) “我再也跳不成天鹅舞了……” 天鹅又笑了笑，泪珠从她眼里流出来。（曾明了《生死界》）

按照上述标准，例（23）、（24）中的“骑”和“跳”都属于有界动词。

就有界性的动作来看，又有两种情况，一种是瞬间完成的，不能持续，如“扔”、“去”等，当动作发出的同时就完成了，还有一种是动作行为发出后可以持续的，如“吃”、“跑”等。我们在1.3.4讨论的预期情况，只有可以持续的动作才有这种可能性，对于这种动词来说，如果是静态的结构，如“我写不成了”等就可能有两个意思：一是还没开始写，不能开始；二是虽然开始写了，但继续不下去了。在具体的上下文中，一般可以判断属于何种用法。如：

(25) 而且她一呆就是半天，推拿按摩，没完没了，以致工作人员饭都吃不成。（水静《我眼中的江青》）

(26) 刘先生告诉记者，因为是用电磁炉打火锅，停电后火锅也吃不成了，屋里漆黑一片。（《南宁晚报》2006年12月26日）

例（25）中，“饭吃不成”指不能开始，例（26）中，是已经开始吃了，但由于停电，不能继续下去了。

2.3 V的非致使性

从动词与其受事对象的关系来看，有的动词对受事对象产生影响，使其发生

变化,具有[+致使性]的特点,有的动词对受事对象不产生影响,具有[-致使性]的特点。能进入“成”前的v具有[-致使性]的语义特点。如:

(27) 赫德不下命令,江海关税务司不肯出票,钱就借不成了。(《红顶商人胡雪岩》)

(28) 债没讨成,亲事没说定,倒叫洋人诈去五毛钱,老张平生那受过这样的苦。(老舍《老张的哲学》)

例(27)中,“借”的动作发出与否对“钱”不产生影响,例(28)中,“讨”对“债”也不产生影响。有的v,虽然可能具有[+致使性]的语义特点,在这一用法中也会失去,因为如果它表现出这个特点,其后的“成”就可能不再表示反预期信息,而表示动作发出后的结果。如:

(29) 陈祖汉沮丧地说:“还是做卖西药的生意,现在资本都赔光了,什么都做不成了。”(《金盾》1996年第9期)

(30) 他费尽九牛二虎之力才拉来一个客户,做成了一笔买卖,可提成费一直没给他兑现。(《北京日报》1997年4月30日)

例(29)中,“做不成”是指什么都不能做,指“做”的动作行为不能实现,“做”不具有“致使性”;例(30)中,“做成”中的“做”对“买卖”产生影响,使其“成”。

三 “v+成”结构使用情况考察

“成”表示反预期信息,这一功能对“v+成”出现的语境有一定的要求,可以分两种情况讨论。

3.1 “v+成”表示实际情况

3.1.1 预期+原因+结果[v+成]

先有表示预期的文字,然后出现了不利于(或有利于)预期实现的原因,最后出现“v+成”结构。如:

(31) 我正要和他一起走[预期],不巧孩子得了重病[原因],我没走成[结果],他先走了。(杨沫《我一生中的三个爱人》)

(32) 就在部队看演出[预期]吹哨集合的瞬间, 他一把扯下了“两块红”的领章, 借此向排长请假: 要缝缀领章[原因], 演出看不成了[结果]。(田夫《和自己开“顶风船”的任斌武》)

(33) 老冯就带领了十来个男女老少和一具牛车, 来到小册庄, 要动手抬那碾[预期], 随即被小册庄的人包围起来。……

她的身体和哭声终止了战斗, 却没赢得小册庄书记的同情[原因], 碾没搬成[结果]。(苗长水《终极美貌》)

例(31)中, 预期是“我正要一起走”, 因为“孩子得了重病”, 结果“我没走”; 例(32)中, 预期: 集合看演出, 因为“要缝缀领章”, 演出不能看了; 例(33)中, 预期: 动手抬那碾, 因为“小册庄人不同意”, 没有搬。

有的时候, 当“V+成”表示已经发出的动作行为不再继续时, 不一定有表示预期的部分。如:

(34) 月后阳光又让我祖父恢复了人的脸色, 由于祖父体虚, 四肢无力[原因], 干不成体力事[结果], 便在县城一家茶馆旁租了张桌子, 桌上放一个砚台, 一支毛笔和一卷毛皮纸, 靠代写状子, 家书和情信谋生。(何顿《鲁提辖的刀》)

(35) 毛泽东去世, 江青被捕, 李讷那特殊的背景一下子消失了[原因], 中共北京市委书记当不成了[结果]。(叶永烈《江青的铁窗生涯》)

例(34)中, “祖父”本来干体力活, 例(35)中, 李讷本来是北京市委书记, 前面都没有其他表示预期的句子。

3.1.1.2 预期+[V+成](表示原因)+相关结果

(36) 原来说打个胜仗鼓鼓士气[预期], 这下倒好, 胜仗没打成[原因], 自己倒死了十来个人[结果]; 县大队本来人就不多, 这下力量不更小了?(刘震云《故乡天下黄花》)

(37) 一次游斗到她那个村, 她发了疯似的要救他[预期], 冲入人群, 与游斗者厮打, 咬伤了他们许多人的手。她没救成他[原因], 反而加重了他的罪, 使他从此被关进了牛棚[结果]。(邵燕祥《这个遭遇该不该拍成电影》)

例(36)中, 预期“打个胜仗”, “胜仗没打成”表示没打胜仗, 结果“力量

更小了”；例（37）中，“她”的预期：救他，“没救成他”没有达到效果，结果加重了他的罪。这一框架中，预期和“V成”结构共同表示原因。

3.2 “V+成”用于假设句中

3.2.1 预期+假设V+成+怎么做

先假设出现反预期情况，后面说这种情况下做什么。如：

（38）过节那天，我有空就来看您[预期]，如果来不成[假设]，可别再等我了[怎么做]。（北大语料库）

（39）考试的时候你帮帮我，能抄就让我抄[预期]，如果老师看得严抄不成[假设]，你就给我递纸条[怎么做]……（北大语料库）

例（38）中，预期：我来看看您，“来不成”表示假设情况与预期相反，您就别再等我；例（39）中，预期是：考试时抄你的，“抄不成”表示与预期相反，你“递纸条”。

3.2.2 假设条件+“V+成”结果。

（40）因为生物自身有个“食物链”，灭光老鼠[假设]，鼠的天敌也活不成了[结果]。（北大语料库）

（41）我要不调到常德[假设]，这顿饭就吃不成了[结果]！（沈醉《“花花公子”的晚节》）

例（40）中，先假设灭光老鼠，再写这种情况下的后果“鼠的天敌也不能活了”；例（41）中，先假设自己“不调到常德”，结果“不能吃这顿饭”（表示“已经死掉”的意思）

本文首先明确了本文讨论的“成”的范围，然后讨论了“成”表达反预期信息的功能，对进入“成”前动词的语义特征进行了总结，最后考察了“成”使用的环境。

参考文献:

马庆株 自主动词和非自主动词,《汉语动词和动词性结构》,北京语言大学出版社,1992年。

齐沪扬 胡建锋 试论负预期量信息标记格式—X是X,《世界汉语教学》,2006(2)。

沈家煊“有界”和“无界”,《中国语文》,1995(5)。

张旺熹《汉语特殊句法的语义研究》,北京语言大学出版社,1999年。

中国社科院语言研究所词典编辑室《现代汉语词典》,商务印书馆,2005年。

Langacker, Ronald W, *Nouns and verbs*. Language Vol. 63, No. 1, 1987.